LATIN · TERMINALE / COURS

Sagesse et philosophie à Rome

Astrolab Cours · astrolabcours.fr

01 Le problème

Les Romains ont longtemps méprisé la philosophie, jugée trop grecque et inutile. Pourtant, à partir du Ier siècle av. J.-C., les élites romaines s'y passionnent. Pourquoi ? Que cherchent-ils dans la philosophie ?

01 Ce que tu vas comprendre

Ce chapitre présente les deux grandes écoles philosophiques suivies à Rome, le stoïcisme et l'épicurisme, à travers Sénèque et Horace.

01 L'idée : la citadelle intérieure

Pour les stoïciens, l'âme du sage est une **citadelle intérieure**. Les malheurs, la maladie, l'exil, la mort peuvent frapper les murs extérieurs, mais ils ne peuvent pas entrer si l'on ne leur ouvre pas la porte. La philosophie apprend à garder cette porte.

01 Les mots du sujet

- **Stoïcisme** : école fondée à Athènes par Zénon ; vivre selon la nature et la raison.
- **Épicurisme** : école d'Épicure ; le bonheur est l'absence de trouble du corps et de l'âme.
- **Ataraxie** : tranquillité de l'âme.
- **Otium** : le loisir studieux, consacré à la pensée, opposé au *negotium*, les affaires.

1. Pourquoi la philosophie à Rome ?

Les Romains ne cherchent pas d'abord des théories sur le monde. Ils veulent un **art de vivre** : comment rester libre et digne face au pouvoir, à la fortune, à la mort. **Cicéron** fait connaître la philosophie grecque en latin dans ses traités. Sous l'Empire, quand la vie politique est confisquée par l'empereur, la philosophie devient un refuge.

2. Sénèque et les Lettres à Lucilius

Sénèque (vers 4 av. J.-C.-65 ap. J.-C.), après s'être retiré de la cour de Néron, écrit à son ami Lucilius une série de lettres. La première commence ainsi : *Ita fac, mi Lucili : vindica te tibi*, « Agis ainsi, mon cher Lucilius : revendique-toi pour toi-même », c'est-à-dire reprends possession de toi.

© Astrolab Cours · astrolabcours.fr/latin/terminale/sagesse-et-philosophie/ · Tous droits réservés : usage personnel uniquement, republication et usage commercial interdits

- **Le temps** : il est notre seul vrai bien, et nous le laissons filer. Il faut le reprendre.
- **Ce qui dépend de nous** : nos jugements, nos désirs. Le reste (richesse, santé, réputation) ne dépend pas de nous et n'est ni bon ni mauvais en soi.
- **La mort** : on meurt un peu chaque jour. Il faut apprendre à ne pas la craindre.
- **L'égalité** : dans la lettre 47, Sénèque rappelle que l'esclave est un homme comme son maître.

Accusé d'avoir participé à la conjuration de Pison, il reçoit de Néron l'ordre de se donner la mort en 65. Tacite raconte qu'il meurt avec calme, en philosophe.

3. Horace et le carpe diem

Le poète **Horace** (65-8 av. J.-C.), ami de Virgile et protégé d'Auguste, est proche de l'épicurisme. Dans une ode adressée à une jeune femme, Leuconoé, il écrit :

Dum loquimur, fugerit invida aetas : carpe diem, quam minimum credula postero. « Pendant que nous parlons, le temps jaloux aura fui : cueille le jour, en te fiant le moins possible au lendemain. »

Carpe signifie « cueillir », comme on cueille un fruit mûr. Horace n'invite pas aux excès, mais à goûter le présent sans s'inquiéter d'un avenir que nul ne connaît.

4. Stoïciens et épicuriens

	Stoïcisme	Épicurisme
But	vertu	absence de trouble
Dieux	raison du monde	lointains
Politique	s'engager	se tenir à l'écart

Les deux écoles s'accordent pourtant sur l'essentiel : le bonheur dépend de notre manière de juger les choses, et la philosophie est une médecine de l'âme.

Exemple guidé

Traduire et commenter : *Vindica te tibi.* (vindico, as, are : revendiquer, libérer)

1. **Vindica** : impératif présent de *vindico*, 2e personne du singulier.
2. **Te** : accusatif, COD, « toi ».
3. **Tibi** : datif, « pour toi ».
4. **Traduction** : « Revendique-toi pour toi-même. » Ou : « Reprends possession de toi. »
5. **Commentaire** : *vindicare* est un terme juridique, utilisé quand on revendique la liberté d'un esclave. Sénèque dit à Lucilius qu'il est esclave de ses occupations et qu'il doit se libérer lui-même.

Les pièges

- Réduire le *carpe diem* à une invitation à la fête.
- Opposer complètement stoïciens et épicuriens.
- Croire que Sénèque a vécu en sage retiré : il a été le ministre de Néron.
- Traduire *vindica* sans voir l'image juridique de l'affranchissement.

© Astrolab Cours · astrolabcours.fr/latin/terminale/sagesse-et-philosophie/ · Tous droits réservés : usage personnel uniquement, republication et usage commercial interdits

© Astrolab Cours · astrolabcours.fr/latin/terminale/sagesse-et-philosophie/ · Tous droits réservés : usage personnel uniquement, republication et usage commercial interdits